



## GAMME INDUSTRIELLE

L'entreprise HIMOINSA est certifiée qualité ISO 9001

Les groupes électrogènes HIMOINSA sont conformes au marché CE qui comporte les directives suivantes :

- 2006/42/CE: 2008 Sécurité des machines
- 2014/30/UE de compatibilité électromagnétique
- 2014/35/UE matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- 2000/14/CE émission sonore de machines à usage à l'air libre (modifiée par 2005/88/CE)
- (UE) N° 2016/1628 d'émission de gaz et de particules polluants
- EN 12100, EN 13857, EN 60204

Conditions environnementales de référence selon la norme ISO 8528-1:2018: 1000mbar, 25°C 30% d'humidité relative.

PRP - ISO 8528-1:2018:

Il s'agit de la puissance maximale disponible pour un cycle de puissance variable pouvant être atteint durant un nombre illimité d'heures par an, hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier. La puissance moyenne durant 24 heures ne doit pas dépasser 70% de la PRP.

STAND BY power ESP (ISO 8528-1:2018):

Il s'agit de la puissance maximale disponible pour une utilisation en faible charges variables lors d'une coupure de courant réseau ou lors d'essais pour un nombre limité d'heures par an (200h) , hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier. La puissance moyenne durant 24 heures ne doit pas dépasser 70% de l'ESP.

CONTINUOUS power (COP): Il s'agit de la puissance maximale disponible pour une utilisation en charges constantes pour un nombre illimité d'heures par an, hors périodes de maintenance prescrites par le fabricant et respectant les conditions environnementales définies par ce dernier.

Performance "Classe G2" selon le test d'impact de charge selon la norme ISO 8528-5:2018

HIMOINSA SIÈGE :

Usine: Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,6 | 30730 SAN JAVIER (Murcia) Espagne  
Tel.+34 968 19 11 28 Fax +34 968 19 12 17 Fax +34 968 19 04 20 |  
info@himoinsa.com | www.himoinsa.com

Centres de production:

ESPAGNE • FRANCE • INDE • CHINE • USA • BRÉSIL • ARGENTINE

Filiales:

PORTUGAL | POLOGNE | ALLEMAGNE | GRANDE BRETAGNE| SINGAPOUR | UAE |  
PANAMA | RÉPUBLIQUE DOMINICAINE | ARGENTINE | ANGOLA | AFRIQUE DU  
SUD

SERVICE		PRP	ESP
PUISSANCE	kVA	12,5	13,2
PUISSANCE	kW	10	10,7
RÉGIME DE FONCTIONNEMENT	r.p.m.	1.500	
TENSION PRINCIPALE	V	400/230	
TENSIONS DISPONIBLES	V	200/115 · 230 V (t)	
FACTEUR DE PUISSANCE	Cos Phi	0,8	



## INSONORISÉ



A10



REFROIDI PAR EAU



TRIPHASÉ



50 HZ



STAGE V



DIESEL

Himoinsa se réserve le droit de modifier toute caractéristique sans préavis.

Poids et dimensions basés sur le produit standard. Les illustrations peuvent inclure des accessoires optionnels

Poids et mesures basés sur des produits standards. Les illustrations peuvent inclure des équipements optionnels.

Les illustrations et les images sont indicatives et peuvent ne pas coïncider dans leur intégralité avec le produit.

design industriel avec brevet.



## Spécifications du moteur | 1.500 r.p.m.

Puissance nominale (PRP)	kW	12,2
Puissance nominale (ESP)	kW	13,2
Fabricant	YANMAR	
Modèle	3TNV88FUGGEHR	
Type de moteur	Diesel 4 temps	
Type d'injection	Directe	
Type d'aspiration	Naturel	
Cylindres, nombre et disposition	3-L	
Diamètre x course	mm	88 x 90
Cylindrée totale	L	1,642
Système de réfrigération	Liquide (eau + 50% glycol)	
Spécifications de l'huile moteur	SAE 3 class 10W30 / API grade CD,CF	
Ratio de compression	20	

Capacité d'huile compris aux tubes, les filtres	L	12,8
Quantité totale de liquide de refroidissement	L	4,8
Régulateur	Type	Mécanique
Filtre à air	Type	Sec



- Moteur Diesel
- 4 temps
- Refroidi par eau
- Démarrage électrique 12V
- Filtre décanteur (niveau visible)
- Filtre à air sec
- Radiateur avec ventilateur de soufflage
- Régulation mécanique
- Protection des parties chaudes
- Protection des parties mobiles



## Caractéristiques techniques de la génératrice | STAMFORD

Fabricant	STAMFORD	
Modèle	S0L1.L1	
Pôles	N°	4
Type de connexion (standard)	Etoile - Série	
Type de couplage	S-4 7,5"	
Degré de protection Isolement	Classe	Classe H

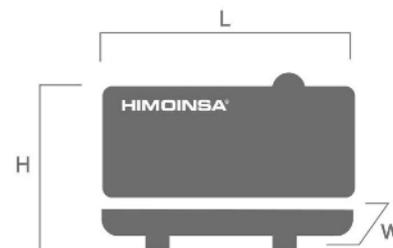
Degré de protection mécanique (selon IEC-34-5)	IP23
Système d'excitation	Autoexcité sans balais
Régulateur de tension	A.V.R. (Electronique)
Type de support	Monopalier
Système de couplage	Disque flexible
Type de revêtement	Standard( Impregnation sous vide)



- Auto-excité, auto-régulé
- Protection IP23
- Isolement classe H

## DIMENSIONS ET POIDS

		Standard Version	High Capacity version	High Capacity version
Longueur (L)	mm	1475	1475	1475
Hauteur (H)	mm	1104	1208	1275
Largeur (W)	mm	750	750	750
Volume d'emballage maximum	m <sup>3</sup>	1,22	1,34	1,41
Poids avec radiateur et carter remplis	Kg	506	À Consulter	621
Capacité du réservoir	L	22	40	100
Autonomie (100% PRP)	Heures	10	18	44
		Réservoir en matière plastique	Cuve en acier	Cuve en acier



## NIVEAU SONORE

Niveau sonore	dB(A)@7m	62 ± 2,4
---------------	----------	----------

## DONNÉES POUR L'INSTALLATION

### SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Température max. gaz échappement	°C	450
Débit gaz échappement	m <sup>3</sup> /min	3,46
Contre-pression maximum admissible	mm H <sub>2</sub> O	1000
Diamètre externe sortie échappement	mm	50

### QUANTITÉ D'AIR NÉCESSAIRE

Air nécessaire au maximum pour la combustion	m <sup>3</sup> /h	66,5
Débit d'air ventilateur moteur	m <sup>3</sup> /s	0,753
Débit d'air du ventilateur de l'alternateur	m <sup>3</sup> /s	0,058

### CONSOMMATION CARBURANT

Consommation carburant à ESP	l/h	3,54
Consommation carburant à 100% PRP	l/h	2,27
Consommation carburant à 70% PRP	l/h	2,37
Consommation carburant à 50 % PRP	l/h	1,83

### SYSTÈME DE CARBURANT

Type de combustible	Diesel	
Réservoir carburant	L	22
Autres capacités de réservoirs de carburant	L	40, 100

### SYSTÈME DE MISE EN MARCHÉ

Puissance de démarrage	kW	1,2
Puissance de démarrage	CV	1,63
Tension auxiliaire	Vcc	12



Version insonorisée

- Châssis en acier
- Antivibratoires
- Réservoir carburant intégré dans le châssis
- Jauge niveau combustible
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Corps en tôle de haute qualité
- Haute résistance mécanique
- Bas niveau d'émissions sonores
- insonorisation à base de laine de roche volcanique haute densité
- Surface finition poudre époxy polyester
- Accès facile pour effectuer la maintenance(eau, huile, filtres sans démontage du capotage)
- Châssis étanche (fait fonction de bac de rétention)
- Bouchon vidange de réservoir
- Bouchon vidange châssis
- Silencieux résidentiel en acier -35db(A)
- Kit d'extraction d'huile du carter
- Polyvalence pour le montage d'un châssis de grande capacité avec réservoir métallique
- Protection IP conforme à l'ISO 8528-13:2016
- Pompe de transfert carburant (Opcional).



## FONCTIONNALITÉS DES COFFRETS

	M6	CEM 7	CEA 7	CEC 7	CEM7 + CEC7
lectures des groupes	tension entre phases	•	•	•	•
	tension entre phase et neutre	•	•	•	•
	intensités	•	•	•	•
	fréquence	•	•	•	•
	puissance apparente (KVA)	•	•	•	•
	Puissance active (kW)	•	•	•	•
	puissance réactive (KVAR)	•	•	•	•
	facteur de puissance	•	•	•	•
lecture du réseau	tension entre phases		•	•	•
	tension entre phases et neutre		•	•	•
	Intensités		•	•	•
	fréquence		•	•	•
	puissance apparente		•		
	puissance active		•		
	puissance réactive		•		
	facteur de puissance		•		
lecture des moteurs	Température du liquide de refroidissement		•		•
	pression d'huile		•		•
	niveau de carburant		•		•
	tension batterie		•		•
	R.P.M		•		•
	Tension alternateur charge batterie		•		•
			•		•
protections du moteur	Haute température eau		•		•
	Haute température eau par capteurs		•		•
	Basse température eau par capteurs		•		•
	basse pression d'huile		•		•
	basse pression d'huile par capteurs		•		•
	bas niveau eau		•		•
	Arrêt d'urgence	•	•		•
	réserve de carburant		•		•
	réserve de carburant par capteurs		•		•
	échec arrêt		•		•
	échec tension batterie		•		•
	échec alternateur charge batterie		•		•
	survitesse		•		•
	sous fréquence		•		•
	échec de démarrage	•	•		•
	arrêt d'urgence	•	•		•

• Standard

⊙ En option

	M6	CEM 7	CEA 7	CEC 7	CEM7 + CEC7	
<b>protections de l'alternateur</b>	haute fréquence		●	●	●	
	basse fréquence		●	●	●	
	haute tension		●	●	●	
	basse tension		●	●	●	
	Court-circuit		●	●	●	
	asymétrie entre phases		●	●	●	
	séquence incorrecte des phases		●	●	●	
	puissance inverse		●	●	●	
	surcharge		●	●	●	
	chute du signal réseau		●	●	●	
	<b>Compteurs</b>	compte heure total		●	●	●
compte heure partiel			●	●	●	
kilowattmètre			●	●	●	
compteur de démarrages valides			●	●	●	
compteur de démarrage non valides			●	●	●	
maintenance			●	●	●	
<b>Communications</b>	RS232		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	RS485		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	Modbus IP		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	Modbus		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	CCLAN		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	Software pour PC		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	modem analogique		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	modem GSM/GPRS		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	platine de visualisation à distance		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
	télésignal		Ⓞ (8 + 4)	Ⓞ (8 + 4)	Ⓞ (8 + 4)	
J1939		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ		
<b>prestations</b>	Historique des alarmes		● (100)	● (100)	● (100)	
	démarrage externe	●	●	●	●	
	inhibition de démarrage		●	●	●	
	démarrage externe			●	●	
	démarrage EJP		●	●	●	
	Contrôle moteur pré-chauffage	●	●	●	●	
	activation contacteur de groupe	●	●	●	●	
	activation contacteur de réseau et groupe			●	●	
	contrôle transfert carburant		●	●	●	
	contrôle température moteur		●	●	●	
	marche forcée du groupe		●	●	●	
	alarmes libres programmables		●	●	●	
	fonction de démarrage du groupe en mode test		●	●	●	
	Sorties programmables		●	●	●	
	multilingues		●	●	●	
	<b>applications spéciales</b>	Localisation GPS		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ
		Synchronisme		Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ
Synchronisme avec le réseau			Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
Elimination Seconde Zéro			Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
RAM7			Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	
Panel répétitif			Ⓞ	Ⓞ	Ⓞ	

● Standard

Ⓞ En option

# COFFRETS DE CONTRÔLE - COMMANDE



## M6

Coffret de démarrage manuel par contact sec et protection disjoncteur tétrapolaire et bipolaire (selon tension et voltage) et relais différentiel.

Contrôleur M6



## M5

Table Auto-Start commande manuelle protection magnétique numérique (selon tension et voltage) et différentielle.

Contrôleur numérique CEM7



## AS5

Coffret automatique sans commutation et sans contrôle réseau avec CEM7.



## CC2

Armoire de commutation Himoinsa avec visualisation.

Contrôleur numérique CEC7



## AC5

Coffret automatique par défaut réseau. Armoire avec commutation et protection disjoncteur tétrapolaire et bipolaire (selon tension et voltage).

Contrôleur numérique CEA7



## AS5 + CC2

Coffret automatique avec commutation et avec contrôle réseau. La visualisation se fera sur le groupe et dans l'armoire.

Contrôleur numérique CEM7+CEC7



## Systeme électrique

- Commande électrique et de puissance, avec des dispositifs de mesures et des contrôleurs (selon les besoins et la configuration)
- Norme de protection réglable (temps et de sensibilité) en M5 et AS5 configuration avec protection disjoncteur
- Chargeur de batterie (inclus dans les panneaux de contrôle automatique)
- Résistance de préchauffage (incluse dans les groupes avec coffret automatique)
- Résistance de chauffage (en standard sur les panneaux de contrôle automatique)
- Batterie(s) de démarrage installée(s) (support inclus)
- Mise à la terre de l'installation électrique, avec connexion prévue pour piquet de terre (non fourni)
- Coupe batterie (Opcional).

**RUBAG Rollmaterial und Baumaschinen AG**  
Sternenfeldstrasse 1-3  
CH · 4127 Birsfelden

Fon 0848 800 555 info@rubag.ch www.rubag.ch

**RUBAG**

Birsfelden · Chavornay · Inwil · Konolfingen · Oberbüren · Otelfingen · Tuggen

